

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
88/C 295/01	ECU.....	1
88/C 295/02	Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren (korn).....	2
88/C 295/03	Meddelelse fra Kommissionen i henhold til EØF-Traktatens artikel 115.....	2
	<i>II Forberedende retsakter</i>	
	Kommissionen	
88/C 295/04	Forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 75/442/EØF om affald.....	3
88/C 295/05	Forslag til Rådets direktiv om farligt affald.....	8
	<i>III Oplysninger</i>	
	Europa-Parlamentet	
88/C 295/06	Meddelelse.....	17
88/C 295/07	Bekendtgørelse om almindelig udvælgelsesprøve nr. PE/106/C — dansksprogede maskinskrivere.....	23
88/C 295/08	Meddelelse om afholdelse af almindelig udvælgelsesprøve.....	26
	Kommissionen	
88/C 295/09	Licitationsbekendtgørelse med henblik på salg af olieholdige frø, som et interventionsorgan ligger inde med, i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3418/82 (løbende salg).....	27

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

ECU ⁽¹⁾

18. november 1988

(88/C 295/01)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgske francs konv.	43,4284	Spanske pesetas	136,543
Belgiske og luxembourgske francs fin.	43,7265	Portugisiske escudos	172,247
Tyske mark	2,07199	US-dollars	1,19251
Nederlandske gylden	2,33590	Schweizerfrancs	1,74047
Pund sterling	0,656851	Svenske kroner	7,23498
Danske kroner	7,99938	Norske kroner	7,85270
Franske francs	7,08234	Canadiske dollars	1,47156
Italienske lire	1541,32	Østrigske schilling	14,5737
Irske pund	0,776275	Finske mark	4,91912
Græske drakmer	172,115	Yen	146,405
		Australske dollars	1,39704
		Newzealandske dollars	1,84457

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ECU over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har også en automatisk fjernskriver (nr. 21791), som dagligt giver oplysninger om beregningen af de monetære udligningsbeløb i forbindelse med anvendelsen af den fælles landbrugs-politik.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), ændret ved forordning (EØF) nr. 2626/84 (EFT nr. L 247 af 16. 9. 1984, s. 1).
Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).
Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).
Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).
Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).
Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren (korn)

(88/C 295/02)

(Se meddelelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 360 af 21. december 1982, side 43)

Løbende licitation	Ugentlig licitation	
	Dato for Kommissionens beslutning	Maksimal restitution
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2444/88 af 3. august 1988 om særlige interventionsforanstaltninger for byg i Spanien (EFT nr. L 211 af 4. 8. 1988, s. 15)	17. 11. 1988	bud forkastet
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2470/88 af 5. august 1988 om åbning af en licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til lande i zone I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, Den Tyske Demokratiske Republik og De Kanariske Øer (EFT nr. L 213 af 6. 8. 1988, s. 7)	17. 11. 1988	bud forkastet
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2472/88 af 5. august 1988 om åbning af en licitation over restitutionen ved udførsel af byg til lande i zone I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, Den Tyske Demokratiske Republik og De Kanariske Øer (EFT nr. L 213 af 6. 8. 1988, s. 13)	17. 11. 1988	bud forkastet

Meddelelse fra Kommissionen i henhold til EØF-Traktatens artikel 115

(88/C 295/03)

Kommissionen har ved beslutning C(88) 2159 af 16. november 1988 bemyndiget Kongeriget Spanien til fra fællesskabsbehandling at undtage apparater til optagelse og gengivelse af video, henhørende under KN-kode 8521 10 39, 8521 10 90, 8521 90 00 og 8528 10 11, som har oprindelse i Sydkorea og Japan og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater.

Beslutningen gælder fra den 2. november 1988 til den 28. februar 1989.

Teksten til denne beslutning kan fås hos Kommissionen, Bruxelles, tlf. (02) 235 23 64.

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 75/442/EØF om affald

KOM(88) 391 endelig udg. — SYN 145

(Forelagt af Kommissionen den 16. august 1988)

(88/C 295/04)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

i samarbejde med Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets direktiv 75/442/EØF ⁽¹⁾ er der på EF-plan indført en lovgivning om bortskaffelse af affald; dette direktiv bør ændres for at tage hensyn til erfaringerne med medlemsstaternes gennemførelse heraf; disse ændringer bygger på et højt miljøbeskyttelsesniveau;

indbyrdes afvigelser mellem medlemsstaternes lovgivning om bortskaffelse af affald kan skabe konkurrenceforvridninger og dermed indvirke direkte på det indre markeds oprettelse og funktion; det er derfor nødvendigt at foretage en tilnærmelse af lovgivningen på dette område;

for at effektivisere forvaltningen af affald i Fællesskabet er det nødvendigt at revidere definitionen på affald i lyset af de indvundne erfaringer;

som det fremgår af miljøprogrammerne, kan omfanget af affald nedbringes effektivt i produktionsleddet ved at fremme rene teknologier og genanvendelige produkter;

tilpasningen til den tekniske udvikling bør kunne foregå hurtigt; for at fremme denne tilpasning bør der indføres en procedure for samarbejde mellem medlemsstaterne inden for rammerne af et udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling af nærværende direktiv —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 75/442/EØF foretages følgende ændringer:

1. Artikel 1, 2, 3, 8, 9, 10 og 12 affattes således:

»Artikel 1

I dette direktiv forstås ved:

- a) *affald*: ethvert stof eller enhver genstand, som indehaveren skiller sig af med eller er forpligtet til at skille sig af med af de i bilag I anførte årsager
- b) *bortskaffelse*: indsamling, transport og behandling af affald, herunder de i bilag II anførte operationer
- c) *indsamling*: indsamling, sortering og/eller blanding af affald fra flere forskellige indehavere med henblik på behandling af affaldet
- d) *transport*: samtlige operationer i forbindelse med lastning, losning og transport af affald.

Artikel 2

1. Uden for dette direktivs anvendelsesområde falder:

- a) radioaktivt affald
- b) mineaffald
- c) døde dyr og fækalier fra landbruget
- d) spildevand, der udledes i kloakker og vandmiljøet
- e) udledninger i luften.

(¹) EFT nr. L 194 af 25. 7. 1987, s. 47.

2. Specifikke særbestemmelser eller bestemmelser til supplerende af bestemmelserne i dette direktiv med henblik på regulering af bortskaffelsen af visse kategorier af affald fastsættes i særdirektiver.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne træffer passende foranstaltninger for at fremme forebyggelse, recirkulering og forarbejdning af affald, udvinding af råvarer og eventuelt energi heraf samt fremme af alle andre metoder, der muliggør genanvendelse af affaldet.

2. De underretter hurtigst muligt Kommissionen om alle udkast til regler vedrørende de i stk. 1 nævnte foranstaltninger, herunder navnlig:

- a) anvendelse af produkter, der kan give anledning til tekniske vanskeligheder med bortskaffelsen eller medføre meget store bortskaffelsesomkostninger
- b) fremme af:
 - en nedsættelse af mængden af visse former for affald
 - behandling af affald med henblik på recirkulering eller genanvendelse
 - genvinding af råvarer og/eller fremstilling af energi på grundlag af visse former for affald
- c) anvendelse af visse naturressourcer, herunder energiressourcer, hvor råstofferne kan erstattes med genvundne materialer.

3. Foranstaltningerne skal sikre, at der gives forrang til genvinding, genanvendelse og recirkulering under hensyntagen til den forhåndenværende teknik, de økonomiske konsekvenser og de afsætningsmuligheder, der findes eller som kan skabes for de afledte produkter, og i overensstemmelse med Traktatens bestemmelser om det indre markeds oprettelse og funktion.

4. Medlemsstaterne træffer foranstaltninger med sigte på bl.a.:

- a) at fremme udviklingen af rene teknologier, dvs. teknologier, der frembringer mindre eller slet intet affald, og som forbruger færre naturressourcer
- b) at fremme teknisk udvikling og markedsføring af produkter, som er således udformet, at de er lette eller billige at bortskaffe, bl.a. fordi de kan recirkuleres eller genanvendes.

Artikel 8

For at overholde de i henhold til artikel 4 truffede foranstaltninger skal ethvert anlæg eller enhver virksomhed, som for andres regning varetager behandling af affald, herunder navnlig enhver af de i bilag II, del A, anførte operationer, indhente tilladelse fra den i artikel 5 omhandlede myndighed.

Denne tilladelse skal bl.a. vedrøre:

- arten og mængden af affaldet
- de tekniske forskrifter
- de forholdsregler, der skal træffes
- bortskaffelsesstedet
- behandlingsmetoden.

Sådanne tilladelser kan udstedes for et begrænset tidsrum, fornys eller ledsages af betingelser og forpligtelser.

Artikel 9

1. Anlæg eller virksomheder, der varetager bortskaffelse af affald, bortset fra anlæg eller virksomheder, der varetager de i bilag II, del B, anførte operationer, kontrolleres regelmæssigt af de i artikel 5 omhandlede kompetente myndigheder.

2. I dette øjemed træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger, for at anlæggene eller virksomhederne samarbejder med de kompetente myndigheders inspektører, således at de kan foretage alle de undersøgelser, tilsyn, rundspørger eller prøveudtagninger af affald og indsamle alle de oplysninger, der er nødvendige for gennemførelsen af deres opgave.

Artikel 10

De i artikel 8 omhandlede anlæg eller virksomheder skal:

- føre et register med angivelse af affaldets kvalitet, art, oprindelse og behandling
- regelmæssigt meddele de i artikel 3 omhandlede kompetente myndigheder disse oplysninger.

Artikel 12

1. Hvert tredje år, og første gang den 1. september 1990, tilsender medlemsstaterne Kommissionen en rapport om gennemførelsen af bestemmelserne i dette direktiv. Rapporten udarbejdes på grundlag af et spørgeskema, som Kommissionen tilsender medlemsstaterne seks måneder inden nævnte dato.

2. På grundlag af de i stk. 1 omhandlede rapporter offentliggør Kommissionen hvert tredje år, og første gang i 1991, en sammenfattende rapport.«

2. Følgende artikler indsættes:

»Artikel 12a

De ændringer, der kæves for at tilpasse bilagene til dette direktiv til den videnskabelige og tekniske udvikling, vedtages efter proceduren i artikel 12c.

Artikel 12b

Kommissionen bistås af et udvalg for tilpasning til den videnskabelige og tekniske udvikling af rådgivende karakter, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

Artikel 12c

Når den i denne artikel fastsatte procedure finder anvendelse, forelægger Kommissionens repræsentant det i artikel 12b omhandlede udvalg et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til det pågældende spørgsmåls hastende karakter, i givet fald ved afstemning.

Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, idet den tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.«

3. Bilag I og II til nærværende direktiv indsættes som bilag I og II.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv fra den 1. januar 1990. De underretter straks Kommissionen herom.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

BILAG I

ÅRSAGER TIL, AT STOFFER OG MATERIALER SKAL BORTSKAFFES

Produkter eller materialer skal bortskaffes, fordi de tilhører følgende kategorier:

- Q1 Reststoffer fra produktion eller forbrug, som ikke er specificeret nedenfor
- Q2 Produkter, som ikke opfylder gældende normer
- Q3 Forældede produkter
- Q4 Materialer, der er spildt eller tabt ved uheld, eller som på anden måde er involveret i et uheld, herunder stoffer, materialer, udstyr osv., der er kontamineret som følge af det pågældende uheld
- Q5 Materialer, der er kontamineret eller forurenet som følge af tilsigtede aktiviteter (f.eks. reststoffer fra rengøringsoperationer, emballeringsmaterialer, beholdere)
- Q6 Ubrugelige dele (f.eks. brugte batterier, opbrugte katalysatorer)
- Q7 Stoffer, der ikke længere er egnet til brug (f.eks. kontaminede syrer, kontaminede opløsningsstoffer, brugte overfladebehandlingsvæsker osv.)
- Q8 Reststoffer fra industriprocesser (f.eks. slagge, destillationsbundfald)
- Q9 Reststoffer fra forureningsbekæmpelsesprocesser (f.eks. slam fra gasvaskning, støv fra luftfiltre, brugte filtre)
- Q10 Reststoffer fra bearbejdning/efterbehandling (f.eks. drejespåner, fræsespåner)
- Q11 Reststoffer fra udvinding og oparbejdning af råstoffer (f.eks. reststoffer fra mindedrift eller olieudvinding)
- Q12 Kontaminede materialer (f.eks. olie, der er forurenet med PCB)

- Q13 Ethvert materiale, stof eller produkt, hvis brug er ulovlig
- Q14 Produkter, som indehaveren ikke eller ikke længere har brug for (f.eks. kasserede artikler fra landbrug, husholdninger, kontorer, forretninger, værksteder osv.)
- Q15 Materialer, stoffer eller produkter stammende fra genetablering af kontaminerede arealer
- Q16 Ethvert stof, materiale eller produkt, som indehaveren ønsker at bortskaffe, eller som han er forpligtet til at bortskaffe, og som ikke indgår i ovennævnte kategorier.

BILAG II

BORTSKAFFELSESDERATIONER

(Bilag II omfatter en del A og en del B)

A. Operationer, der ikke indebærer mulighed for genvinding, recirkulering, genudnyttelse, direkte genanvendelse eller nogen anden form for anvendelse af affaldet

(NB: Del A tænkes at omfatte alle sådanne bortskaffelsesoperationer, som finder sted i praksis. Disse operationer er ikke nødvendigvis acceptable ud fra et miljøbeskyttelsessynspunkt).

- D1 Deponering på eller i jorden (f.eks. på lossepladser)
- D2 Behandling i jordmiljø (f.eks. bionedbrydning af flydende affald eller slam i jordbunden)
- D3 Indsprøjtning i dybliggende formationer (f.eks. indsprøjtning af flydende eller partikelformet affald i borer, salthorste eller naturlige geologiske spalter)
- D4 Deponering i overfladevand (f.eks. udledning af flydende affald eller slam i borer, småsøer eller laguner osv.)
- D5 Deponering på specielt indrettet losseplads (f.eks. placering i vandtætte, tildækkede rum, der er adskilt indbyrdes og isoleret fra det omgivende miljø).
- D6 Udledning i vandmiljøet, undtagen dumpning
- D7 Dumpning, herunder nedgravning i havbunden
- D8 Biologisk behandling, ikke andetsteds specificeret i dette bilag, som resulterer i forbindelser eller blandinger, som bortskaffes efter en af de i del A omhandlede metoder
- D9 Fysisk-kemisk behandling, ikke andetsteds specificeret i dette bilag, der resulterer i forbindelser eller blandinger, som bortskaffes efter en af de i del A omhandlede metoder (f.eks. fordampning, tørring, kalcinerings osv.)
- D10 Forbrænding på landjorden
- D11 Forbrænding på havet
- D12 Permanent oplagring (f.eks. placering af beholdere i en mine osv.)
- D13 Blanding forud for en af de i del A omhandlede operationer
- D14 Rekonditionering forud for en af de i del A omhandlede operationer
- D15 Oplagring forud for en af de i del A omhandlede operationer

B. Operationer, der indebærer mulighed for genvinding, recirkulering, genudnyttelse, direkte genanvendelse eller enhver anden form for anvendelse af affaldet

(NB: Del B tænkes at omfatte alle processer og metoder, der tager sigte på udvinding og/eller anvendelse af sekundære materialer)

- R1 Hovedanvendelse som brændsel eller andre midler til energifremstilling
- R2 Genvinding eller regenerering af opløsningsmidler

- R3 Recirkulering eller genvinding af organiske stoffer, der ikke anvendes som opløsningsmidler
 - R4 Recirkulering eller genvinding af metaller eller metalforbindelser
 - R5 Recirkulering eller genvinding af andre uorganiske stoffer
 - R6 Regenerering af syrer eller baser
 - R7 Genvinding af produkter, der tjener til opfangning af forurenende stoffer
 - R8 Genvinding af produkter fra katalysatorer
 - R9 Regenerering eller andre genanvendelser af olie
 - R10 Spredning på jorden med positive virkninger for landbrug eller økologi, herunder kompostering eller andre former for biologisk omdannelse
 - R11 Anvendelse af materialer hidrørende fra en af operationerne R1 til R10
 - R12 Udveksling af affald med henblik på at lade det gennemgå en af operationerne R1 til R11
 - R13 Oplagring af materialer med henblik på en af de i del B omhandlede operationer.
-

Forslag til Rådets direktiv om farligt affald*KOM(88) 391 endelig udg. — SYN 145**(Forelagt af Kommissionen den 16. august 1988)*

(88/C 295/05)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

i samarbejde med Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Indbyrdes afvigelser mellem medlemsstaternes lovgivning om bortskaffelse af farligt affald kan skabe forvriddninger af konkurrencevilkårene og dermed indvirke direkte på det indre markeds oprettelse og funktion; det er derfor nødvendigt at foretage en indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning på dette område;

ved Rådets direktiv 78/319/EØF af 20. marts 1978 om giftigt og farligt affald (*) blev der på EF-plan indført regler for bortskaffelse af farligt affald; disse regler bør ændres, og direktiv 78/319/EØF bør erstattes med nærværende direktiv for at tage hensyn til de erfaringer, der er indvundet i forbindelse med medlemsstaternes gennemførelse af nævnte direktiv;

De Europæiske Fællesskabers handlingsprogram på miljøområdet, som har været genstand for en resolution vedtaget af Rådet for De Europæiske Fællesskaber og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet den 19. oktober 1987, som tager sigte på gennemførelse af en politik og et handlingsprogram for De Europæiske Fællesskaber på miljøområdet (1987-1992) (*), indeholder bestemmelser om en fællesskabsaktion, der tilsigter at forbedre vilkårene for bortskaffelse af farligt affald;

Kommissionens forslag bygger på et højt miljøbeskyttelsesniveau, hvor der tages lige så meget hensyn til definitionen som til bortskaffelsen af farligt affald;

for at effektivisere forvaltningen af farligt affald i Fællesskabet er det nødvendigt at præcisere og harmonisere definitionen af farligt affald i lyset af de indvundne erfaringer;

de generelle regler for bortskaffelse af affald, som er fastsat i Rådets direktiv 75/442/EØF (*), ændret ved direktiv . . . , finder ligeledes anvendelse på bortskaffelse af farligt affald;

korrekt bortskaffelse af farligt affald kræver strengere supplerende regler, hvori der tages hensyn til dette affalds særlige natur; kontrollen med bortskaffelse, herunder transport af dette affald, bør være så fuldstændig som muligt;

såfremt medlemsstaterne opkræver en afgift af de beløb, der skal dække omkostningerne ved bortskaffelse af farligt affald — efter princippet »forureneren betaler« — kan indtægterne fra disse afgifter blandt andet anvendes til finansiering af overvågningsforanstaltninger i forbindelse med farligt affald samt til finansiering af forskning vedrørende bortskaffelse af farligt affald;

de foreliggende oplysninger om de kvalitative og kvantitative aspekter af affaldsforvaltningen er helt utilstrækkelige, hvorfor der på EF-plan bør oprettes et gensidigt informationssystem vedrørende mængderne af farligt affald og midlerne til korrekt bortskaffelse heraf;

tilpasningen til den tekniske udvikling af direktivets bestemmelser bør kunne foregå hurtigt, og Udvalget for Tilpasning til den Tekniske Udvikling, der er nedsat ved direktiv 75/442/EØF, bør ligeledes have beføjelse til at tilpasse bestemmelserne i nærværende direktiv til den tekniske udvikling;

i Rådets direktiv 84/631/EØF af 6. december 1984 om overvågning af og kontrol inden for fællesskabet med grænseoverskridende overførsel af farligt affald (*), som indeholder fælles regler for grænseoverskridende overførsel af dette affald, henvises der i flere artikler til

(*) EFT nr. L 84 af 31. 3. 1978, s. 43.

(*) EFT nr. C 328 af 7. 12. 1987, s. 1.

(*) EFT nr. L 194 af 25. 7. 1975, s. 47.

(*) EFT nr. L 326 af 13. 12. 1985, s. 31.

direktiv 78/319/EØF; der bør foretages formelle ændringer i teksten til direktiv 84/631/EØF, således at der udtrykkeligt henvises til de tilsvarende bestemmelser i nærværende direktiv —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Dette direktiv tager sigte på indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om kontrolleret bortskaffelse af farligt affald.

2. I dette direktiv forstås ved *farligt affald*:

- enhver form for affald, som hører til en af de kategorier eller typer affald, der er anført i bilag I, del A, medmindre det kan bevises, at det pågældende affald ikke besidder nogen af de i bilag III anførte egenskaber
- enhver form for affald, der hører til en af de i bilag I, del B, anførte kategorier, og som indeholder et af de stoffer eller materialer, der er anført i bilag II, medmindre det kan bevises, at det ikke besidder nogen af de i bilag III anførte egenskaber
- enhver anden form for affald, der besidder en af de i bilag III anførte egenskaber.

Artikel 2

Dette direktivs anvendelsesområde omfatter ikke farligt affald, som er underkastet særlige fællesskabsforskrifter.

Artikel 3

Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger til at forbyde ukontrolleret henkastning, udledning, bortskaffelse og transport af farligt affald.

Artikel 4

Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til:

- at forbyde blanding af farligt affald med andre former for affald, stoffer eller materialer i forbindelse med bortskaffelsesoperationerne, medmindre dette sker for at overholde bestemmelserne i artikel 4 i direktiv 75/442/EØF eller for at forbedre sikkerheden ved bortskaffelsen af dette affald
- at kræve, at farligt affald holdes adskilt fra andet affald i forbindelse med bortskaffelsesoperationer, såfremt det er teknisk påkrævet
- at kræve, at der på alle steder, hvor der er foretaget deponering af farligt affald, gennemføres en registrering og identificering af dette affald.

Artikel 5

1. Bestemmelserne i artikel 8 i direktiv 75/442/EØF om meddelelse af tilladelse finder anvendelse på alle anlæg eller virksomheder, der varetager behandling af farligt affald, herunder anlæg eller virksomheder, der udfører de i del B i bilag II til direktiv 75/442/EØF omhandlede operationer.

2. Medlemsstaterne kan kræve, at anlæg eller virksomheder, der varetager indsamling og/eller transport af farligt affald, forinden indhenter tilladelse hertil. Tilladelse til transportoperationer, der er meddelt af en medlemsstat, skal automatisk anerkendes af de øvrige medlemsstater.

Artikel 6

Enhver, der frembringer eller ligger inde med farligt affald, og som ikke har modtaget den i artikel 5 omhandlede tilladelse, skal hurtigst muligt lade affaldet bortskaffe af et anlæg eller en virksomhed, der har tilladelse hertil, eller som kontrolleres af myndighederne.

Artikel 7

1. Ethvert anlæg eller enhver virksomhed, der frembringer, ligger inde med eller bortskaffer farligt affald:

- er underkastet regelmæssig kontrol fra myndighedernes side
- skal føre et register med angivelse af affaldets mængde, art, fysiske og kemiske egenskaber, oprindelse, bortskaffelsesmetoder og -steder samt datoerne for modtagelse og afhændelse af affaldet
- skal give myndighederne disse oplysninger efter myndighedernes anmodning.

2. Dokumentation for, at bortskaffelsesoperationerne er gennemført skal opbevares i mindst to år. Denne dokumentation skal om nødvendigt tilstilles myndighederne i den pågældende medlemsstat.

Artikel 8

1. For så vidt angår indsamling, transport og midlertidig deponering af affald træffer medlemsstaterne de fornødne foranstaltninger til, at

- a) affaldet emballeres hensigtsmæssigt
- b) emballagen er forsynet med passende mærkning, der angiver affaldets art, sammensætning og mængde samt telefonnummer på den eller de personer, der om nødvendigt skal kontaktes
- c) affaldet ledsages af instruktioner, der skal følges i tilfælde af fare eller uheld.

2. De i stk. 1 anførte betingelser betragtes som opfyldt for så vidt angår transportoperationer, når en medlemsstat anvender de tilsvarende bestemmelser i de internationale transportkonventioner, der er anført i bilag II til direktiv 84/631/EØF, og hvori medlemsstaten er kontraherende part, forudsat at disse konventioner omfatter farligt affald.

3. Den i artikel 7 omhandlede kontrol af indsamling og transport vedrører bl.a.:

- de tekniske forskrifter for køretøjerne
- uddannelse af lastførerne eller de personer, der er ansvarlige for transporten.

De nærmere bestemmelser for denne kontrol skal svare til bestemmelserne for transport af farligt gods i de i bilag II til direktiv 84/631/EØF nævnte internationale transportkonventioner.

4. Hvis farligt affald transporteres med henblik på bortskaffelse, skal det ledsages af en identifikationsformular, der indeholder de i del A i bilag I til direktiv 84/631/EØF anførte oplysninger.

Artikel 9

I overensstemmelse med princippet om, at forureneren betaler, skal omkostningerne ved bortskaffelse af farligt affald, med fradrag af værdien ved dens eventuelle udnyttelse, afholdes:

- af den indehaver, der overlader affaldet til en virksomhed eller et anlæg, der varetager bortskaffelsen af det farlige affald
- og/eller af de tidligere indehavere eller producenten af det produkt, hvorfra det farlige affald hidrører.

2. Såfremt medlemsstaterne opkræver afgifter af de beløb, der skal dække de i stk. 1 nævnte omkostninger, kan indtægterne fra disse afgifter bl.a. anvendes til følgende formål:

- finansiering af kontrolforanstaltninger i forbindelse med farligt affald
- finansiering af forskning vedrørende bortskaffelse af farligt affald.

Artikel 10

1. Medlemsstaternes myndigheder udfærdiger og ajourfører programmer for bortskaffelse af farligt affald. Disse programmer skal især omfatte:

- arten og mængden af det affald, der skal bortskaffes
- bortskaffelsesmetoder
- godkendte bortskaffelsescentre og -steder
- de fastsatte normer og forskrifter
- forladte deponeringssteder og kontaminerede steder, der bør overvåges eller genetableres.

Myndighederne kan medtage andre særlige forhold, herunder en vurdering af omkostningerne ved bortskaffelsen.

2. Myndighederne offentliggør de i stk. 1 omhandlede programmer. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen disse programmer inden den 1. januar 1990.

3. Kommissionen foretager en sammenlignende vurdering af bortskaffelsesprogrammerne, bl.a. med hensyn til bortskaffelsesmetoderne og de tekniske normer. Kommissionen udarbejder om nødvendigt forslag med henblik på at harmonisere de tekniske normer for bortskaffelse.

Artikel 11

I nødstilfælde eller ved alvorlig fare træffer medlemsstaterne alle nødvendige foranstaltninger, herunder i givet fald sådanne, som udgør midlertidige undtagelser fra dette direktiv, for at sikre, at farligt affald ikke udgør en trussel mod befolkningen eller miljøet. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om disse undtagelser.

Artikel 12

1. Hvert tredje år, og første gang den 1. september 1990, tilsender medlemsstaterne Kommissionen en rapport om gennemførelsen af bestemmelserne i dette direktiv. Denne rapport udarbejdes som en del af den i artikel 12, stk. 1, i direktiv 75/442/EØF omhandlede rapport og efter den her anførte fremgangsmåde.

2. På grundlag af de i stk. 1 omhandlede rapporter offentliggør Kommissionen en sammenfattende beretning som en del af den i artikel 12, stk. 2, i direktiv 75/442/EØF omhandlede beretning og efter den her anførte fremgangsmåde.

3. Medlemsstaterne tilsender endvidere, inden den 1. januar 1991, Kommissionen følgende oplysninger for hvert anlæg eller hver virksomhed, som har indhentet tilladelse:

- navn og adresse
- affaldsbehandlingsmetode
- typen på affald, der kan behandles
- behandlingstarif
- arten af det affald, behandlingen resulterer i
- driftsoplysninger, såsom:
 - den faktiske årlige mængde af behandlet affald
 - anlæggets udnyttelsesgrad, i tid.

Medlemsstaterne meddeler årligt Kommissionen eventuelle ændringer i disse oplysninger.

Kommissionen stiller disse oplysninger til rådighed for medlemsstaternes myndigheder, såfremt de anmoder herom.

Artikel 13.

Ændringer med henblik på at tilpasse bilagene til dette direktiv til den videnskabelige og tekniske udvikling vedtages efter proceduren i artikel 12c i direktiv 75/442/EØF.

Artikel 14

Det udvalg for tilpasning til den videnskabelige og tekniske udvikling, der er nedsat i henhold til artikel 12b i direktiv 75/442/EØF, har ligeledes beføjelse til at gennemgå de i artikel 13 i nærværende direktiv omhandlede ændringer.

Artikel 15

Medlemsstaterne forbyder enhver handling, der har til formål eller til følge at omgå bestemmelserne i dette direktiv.

Artikel 16

I direktiv 84/631/EØF foretages følgende ændringer:

- a) artikel 2, stk. 1, litra f), affattes således:
 »f) *bortskaffelse*: bortskaffelse som defineret i artikel 1, litra b), i direktiv 75/442/EØF«
- b) i artikel 15 ændres »artikel 18 i direktiv 73/319/EØF« til »artikel 12b i direktiv 75/442/EØF«.

Artikel 17

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv fra den 1. januar 1990. De underretter straks Kommissionen herom.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 18

1. Direktiv 78/319/EØF ophæves med virkning fra den 1. januar 1990.

2. Henvvisninger til det i medfør af stk. 1 ophævede direktiv skal betragtes som henvvisninger til nærværende direktiv. Henvvisninger til artikler i det nævnte direktiv skal læses efter sammenligningstabellen i bilag IV.

Artikel 19

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

BILAG I

KATEGORIER ELLER TYPER AF FARLIGT AFFALD (*)

(flydende, fast eller slamformigt)

DEL A

Affald bestående af:

1. Anatomiske stoffer; affald fra hospitaler, klinikker og lignende
2. Farmaceutiske midler, lægemidler, veterinærmedicinske produkter
3. Træmprægneringsmidler
4. Biocider og fyto sanitære produkter
5. Reststoffer fra produkter anvendt som opløsningsmidler
6. Halogenerede organiske stoffer, der ikke er anvendt som opløsningsmidler, bortset fra inaktive polymeriserede stoffer
7. Cyanidholdige overfladebehandlingsbade
8. Mineralolier og olieholdige stoffer (f.eks. skæreslam)
9. Olie/vand eller kulbrinte/vand-blandinger, emulsioner
10. Stoffer indeholdende PCB og/eller PCT (f.eks. elektrisk isolerende materialer)
11. Tjæreholdige stoffer hidrørende fra raffinering, destillation eller pyrolyse (f.eks. destillationsbundfald)

(*) Visse gentagelser af rubrikkerne i bilag II er tilsigtede.

12. Blæk, farvestoffer, pigmenter, malinger, lakker, fernis
13. Harpikser, latex, plasticeringsmidler, lim
14. Ikke-identificerede og/eller nye kemiske stoffer, som hidrører fra forsknings-, udviklings- og undervisningsaktiviteter, og hvis virkninger på mennesker og/eller miljø ikke kendes (f.eks. laboratorieaffald)
15. Fyrværkeriartikler og andre eksplosive stoffer
16. Produkter til fotografiske processer
17. Ethvert stof, der er kontamineret af et produkt fra gruppen af polychlorede dibenzofuraner
18. Ethvert stof, der er kontamineret af et produkt fra gruppen polychlorede dibenzo-para-dioxiner

DEL B

Affald, der indeholder et af de i bilag II nævnte stoffer, og som består af:

19. Sæber, fedtstoffer, animalsk eller vegetabilsk voks
20. Ikke-halogenerede organiske stoffer, der ikke er anvendt som opløsningsmidler
21. Uorganiske stoffer uden indhold af metaller eller metalforbindelser
22. Slagger og/eller aske
23. Jord, ler eller sand, herunder klapmateriale
24. Ikke-cyanidholdige overfladebehandlingsbade
25. Metalstøv
26. Brugte katalysatorer
27. Væsker eller slam indeholdende metaller eller metalforbindelser
28. Affald fra rensningsbehandling (f.eks. støv fra luftfiltre), bortset fra 29, 30 og 33
29. Slam fra gasvaskning
30. Slam fra vandrensningsanlæg
31. Reststoffer fra afkarbonisering
32. Reststoffer fra ionbyttersøjler
33. Slam fra rensningsanlæg, ubehandlet og uanvendeligt i landbruget
34. Spildevand, der ikke udtrykkeligt er medtaget i del A
35. Reststoffer fra rensning af beholdere eller materiel
36. Kontamineret materiel
37. Kontaminerede beholdere (f.eks. pakninger, gasflasker osv.), som har indeholdt et eller flere af de i bilag II anførte stoffer
38. Akkumulatorer og batterier
39. Planteolier
40. Materialer, der hidrører fra selektiv indsamling fra husholdninger, og som besidder en af de i bilag III anførte egenskaber
41. Enhver anden form for affald, der indeholder et hvilket som helst af de i bilag II anførte stoffer.

*BILAG II***STOFFER, SOM GØR AFFALD FARLIGT (*)**

Affald, som indeholder:

- C1 Beryllium, berylliumforbindelser
- C2 Vanadiumforbindelser
- C3 Chrom-6-forbindelser
- C4 Cobaltforbindelser
- C5 Nikkelforbindelser
- C6 Kobberforbindelser
- C7 Zinkforbindelser
- C8 Arsen, arsenforbindelser
- C9 Selen, selenforbindelser
- C10 Sølvforbindelser
- C11 Cadmium, cadmiumforbindelser
- C12 Tinferbindelser
- C13 Antimon, antimonforbindelser
- C14 Tellur, tellurforbindelser
- C15 Bariumforbindelser, bortset fra bariumsulfat
- C16 Kviksølv, kviksølvforbindelser
- C17 Thallium, thalliumforbindelser
- C18 Bly, blyforbindelser
- C19 Uorganiske sulfider
- C20 Uorganiske fluorforbindelser, bortset fra calciumfluorid
- C21 Uorganiske cyanider
- C22 Følgende alkaliske jordmetaller: lithium, natrium, kalium, calcium, magnesium i ikke-sammensat form
- C23 Sure opløsninger eller syrer i fast form
- C24 Basiske opløsninger eller baser i fast form
- C25 Asbest (støv og fibre)
- C26 Phosphor, phosphorforbindelser, bortset fra mineralske phosphater
- C27 Carbonylmetaller
- C28 Peroxider
- C29 Chlorater
- C30 Perchlorater
- C31 Azider

(*) Visse gentagelser af de i bilag I anførte affaldstyper er tilsigtede.

- C32 PCB og/eller PCT
- C33 Farmaceutiske eller veterinærmedicinske forbindelser
- C34 Biocider og fytoanitære stoffer (f.eks. pesticider osv.)
- C35 Smittefarlige stoffer
- C36 Creosoter
- C37 Isocyanater, thiocyanater
- C38 Organiske cyanider (f.eks. nitriler)
- C39 Phenoler, phenolforbindelser
- C40 Halogenerede opløsningsmidler
- C41 Organiske ikke-halogenerede opløsningsmidler
- C42 Organiske halogenforbindelser, bortset fra inert polymere stoffer samt andre stoffer, der er omhandlet i dette bilag
- C43 Aromatiske forbindelser; polycykliske og heterocykliske organiske forbindelser
- C44 Alifatiske aminer
- C45 Aromatiske aminer
- C46 Ethere
- C47 Eksplosive stoffer, bortset fra stoffer nævnt andetsteds i dette bilag
- C48 Organiske svovlforbindelser
- C49 Alle stoffer af familien af polychlorerede dibenzo-furaner
- C50 Alle stoffer af familien af polychlorerede dibenzo-paradioxiner
- C51 Kulbrinter og iltede, kvælstofholdige og/eller svovlholdige forbindelser heraf, som ikke udtrykkeligt er medtaget i dette bilag.

BILAG III

FAREKARAKTERISTIKA VED AFFALD

- H1 Eksplosiv: stoffer og præparater, der kan eksplodere under flammepåvirkning, eller som er mere følsomme over for stød og gnidning end dinitrobenzen
- H2 Brandnærende: stoffer og præparater, der ved berøring med andre stoffer, især brandbare stoffer, reagerer stærkt varmeudviklende
- H3-A Letantændelige: stoffer og præparater:
 - hvis flammepunkt er under 21° C (herunder yderst letantændelige) (for flydende stoffer og præparater), eller
 - som ved normal temperatur og uden energitilførsel — ved luftens påvirkning — kan udvikle varme og derefter antændes, eller
 - som let kan antændes ved kortvarig påvirkning fra en antændelseskilde, og som efter dennes fjernelse fortsætter med at brænde eller gløde (kun for faste stoffer og præparater), eller
 - som kan antændes i luften under normalt tryk (kun for gasformige stoffer og præparater), eller
 - som i berøring med vand eller fugtig luft udvikler letantændelige gasser i farlige mængder
- H3-B Antændelig: flydende stoffer og præparater, hvis flammepunkt er lig med eller over 21° C og under eller lig med 55° C
- H4 Lokalirriterende: ikke-ætsende stoffer og præparater, der ved direkte, langvarig og gentagende berøring med huden eller slimhinderne kan fremkalde en inflammation

- H5 Sundhedsskadelig: stoffer og præparater, der ved indånding, indtagelse eller berøring med huden kan indebære risici af begrænset farlighed
- H6 Giftig: stoffer og præparater, der ved indånding, indtagelse eller berøring med huden kan fremkalde alvorlige akutte eller kroniske skader eller død (herunder meget giftige stoffer og præparater)
- H7 Kræftfremkaldende: stoffer og præparater, der ved indånding, indtagelse eller berøring med huden kan fremkalde kræft eller øge forekomsten af kræft
- H8 Ætsende: stoffer og præparater, der ved berøring med levende væv kan have ødelæggende virkning herpå
- H9 Smitsom: stoffer, der indeholder levedygtige mikroorganismer eller disses toksiner, hvorom det vides eller kan formodes, at de fremkalder sygdom hos mennesket eller andre levende organismer
- H10 Teratogen: stoffer og præparater, der ved indånding, indtagelse eller berøring med huden kan fremkalde medfødte, ikke-arvelige misdannelser eller øge forekomsten heraf
- H11 Mutagen: stoffer og præparater, der ved indånding, indtagelse eller berøring med huden kan forårsage arvelige genetiske skader eller øge forekomsten heraf
- H12 Stoffer og præparater, der i berøring med vand, luft eller en syre frigør en giftig eller meget giftig luftart
- H13 Kan, efter bortskaffelse, resultere i et andet stof, f.eks. et udvaskningsprodukt, med en af de ovenfor anførte egenskaber
- H14 Økotoxisk: stoffer og præparater, der indebærer eller kan indebære øjeblikkelige eller efterfølgende risici for en eller flere miljøafdelinger.

Noter

1. Tildelingen af farekarakteristikaene »giftig« (og »meget giftig«) og »sundhedsskadelig«, »ætsende« og »lokalirriterende« finder sted efter kriterierne i bilag VI, del I.A og II.B til Rådets direktiv 67/548/EØF (¹), som ændret ved Rådets direktiv 79/831/EØF (²).
2. Hvad angår tildelingen af karakteristikaene »kræftfremkaldende«, »teratogen« og »mutagen«, og under hensyntagen til den nuværende viden på området, er der angivet yderligere oplysninger i vejledningen i klassificering og etikettering i bilag VI, del II. D, til direktiv 67/548/EØF, som ændret ved Kommissionens direktiv 83/467/EØF (³).

Afprøvningsmetoder

Afprøvningsmetoderne tager sigte på at give definitionerne i bilag III en specifik betydning.

De metoder, der skal anvendes, er beskrevet i bilag V til direktiv 67/548/EØF, som ændret ved Kommissionens direktiv 84/449/EØF (⁴) eller ved de senere direktiver om tilpasning til den tekniske udvikling af direktiv 67/548/EØF. Disse metoder er baseret på undersøgelser og henstillinger fra internationale organer, navnlig OECD.

(¹) EFT nr. L 196 af 16. 8. 1967.

(²) EFT nr. L 259 af 15. 10. 1979.

(³) EFT nr. L 257 af 16. 9. 1983.

(⁴) EFT nr. L 251 af 19. 9. 1984.

*BILAG IV***SAMMENLIGNINGSTABEL OVER ARTIKLERNE I DET OPHÆVEDE DIREKTIV 78/319/EØF
OG ARTIKLERNE I NÆRVÆRENDE DIREKTIV***Direktiv 78/319/EØF**Nærværende direktiv***Ophævede artikler****Nye artikler**

Artikel 1

Artikel 1, stk. 2

Artikel 2

Artikel 8, stk. 2

Artikel 3

Artikel 2

Artikel 4

Ophævet (artikel 3, stk. 1, i direktiv 75/442/EØF)

Artikel 5, stk. 1

Ophævet (artikel 4 i direktiv 75/442/EØF)

Artikel 5, stk. 2

Artikel 3

Artikel 6

Ophævet (artikel 5 i direktiv 75/442/EØF)

Artikel 7

Artikel 4

Artikel 8

Ophævet

Artikel 9

Artikel 5, stk. 1

Artikel 10

Artikel 6

Artikel 11

Artikel 9

Artikel 12

Artikel 10

Artikel 13

Artikel 11

Artikel 14, stk. 1

Artikel 7, stk. 1

Artikel 14, stk. 2

Artikel 8

Artikel 14, stk. 2

Artikel 7, stk. 2

Artikel 15

Artikel 7, stk. 1

Artikel 16

Artikel 12

Artikel 17

Artikel 13

Artikel 18

Artikel 14

Artikel 19

Ophævet (artikel 12c i direktiv 75/442/EØF)

Artikel 20

Artikel 15

Artikel 21

Artikel 17

Artikel 22

Artikel 19

Bilag

Bilag II

ANSØGNINGSSKEMA

(udfyldes på skrivemaskine eller med sort blæk og blokbogstaver)

1. Efternavn ('): Fornavn(e) (det sædvanligt benyttede understreges):
2. Adresse: (adresseændring skal meddeles) Tlf.:
 privat:
 Gade: Husnr.: kontor:
 Postnr.: By: Land:
3. Fødselsdato og fødested:
4. Nuværende nationalitet (i tilfælde af dobbelt statsborgerskab anføres begge):

5. Anmoder De om dispensation fra aldersgrænsen? JA NEJ
 I bekræftende fald anføres begrundelsen og perioden (nøjagtige datoer). Den i meddelelsen om udvælgelsesprøve anførte dokumentation vedlægges.
- Pasning af et eller flere børn under 16 år fra til
- Værnepligt eller anden tvungen tjeneste fra til
- Fysisk handicap
- Tidligere ansat i De Europæiske Fællesskaber fra til
- Angiv institution:
- Tjenesteforhold: Tjenestemand/midlertidigt ansat/hjælpeansat/lokalt ansat:
6. Køn: Mand Kvinde
7. Civilstand: Ugift Gift Enke(mand) Fraskilt Separeret
8. a) Børn, over for hvem der består forsørgerpligt:
- | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| | | | | |
- (angiv fødselsdato)
- b) Andre personer, overfor hvem der består forsørgerpligt:
9. Ægtefælles beskæftigelse:
10. Sprogkundskaber:
- a) grundprog (fællesskabssprog):
- b) andre sprog:

	Tysk	Engelsk	Dansk	Spansk	Fransk	Græsk	Italiensk	Nederlandsk	Portugisisk	Andre sprog (angiv hvilke(t))
meget godt
godt
nogenlunde

(*) NB: Ansøgningen vil blive registreret under dette navn, og nummer på udvælgelsesprøven eller bekendtgørelsen om ledig stilling bedes anført på al korrespondance. Hvis et andet efternavn forekommer på vedlagte eksamensbeviser (f.eks. ungpigenavn) meddeles dette efternavn her:

14. ERHVERVSERFARING:

Angiv eventuel(le) tidligere stilling(er) samt enhver anden form for erhvervs erfaring:

1. Nuværende eller seneste stilling				2. Tidligere stilling			
Tidsrum		Varighed i mdr.	Senest modtagne månedlige bruttoløn	Tidsrum		Varighed i mdr.	Senest modtagne månedlige bruttoløn
fra	til			fra	til		
...../...../...../...../...../...../...../...../.....
Nøjagtig stillingsbetegnelse:				Nøjagtig stillingsbetegnelse:			
Arbejdsgiverens navn og adresse:				Arbejdsgiverens navn og adresse:			
Arbejdets art:				Arbejdets art:			
Opsigelsesvarsel:							
Fratrædelsesgrunde:				Fratrædelsesgrunde:			
Tidligere stillinger:							
3. Arbejdsgiverens navn og adresse:							
..... fra/...../..... til/...../..... varighed i måneder:							
arbejdets art:							
fratrædelsesgrunde:							
4. Arbejdsgiverens navn og adresse:							
..... fra/...../..... til/...../..... varighed i måneder:							
arbejdets art:							
fratrædelsesgrunde:							

Benyt om nødvendigt særskilte ark.

15. Har De tidligere deltaget i udvælgelsesprøver afholdt af De Europæiske Fællesskaber? JA NEJ
I bekræftende fald hvilke?
16. Længere udlandsophold **af betydning** (angiv lande, varighed og formål med opholdet):
.....
.....
.....
17. Fritidsinteresser, særlige anlæg samt sociale og sportslige aktiviteter m.m.:
.....
.....
.....
18. Har De et fysisk handicap, som kan vanskeliggøre Deres deltagelse i prøverne? JA NEJ
I bekræftende fald bedes De beskrive dette handicap nærmere (for at sætte administrationen i stand til, om muligt, at træffe de nødvendige foranstaltninger):
.....
.....
19. Navn, adresse og tlf. nr. på personer, der kan kontaktes i tilfælde af fravær:
20. De bedes anføre, hvorledes De fik kendskab til udvælgelsesprøven eller bekendtgørelsen om ledig stilling:
 Gennem pressen (angiv navnet på avis eller tidsskrift):
 Gennem De Europæiske Fællesskabers Tidende
 På anden måde
21. Domfældelse — administrative sanktioner:

ERKLÆRING

Undertegnede erklærer på tro og love, at oplysningerne i dette ansøgningsskema er korrekte og fuldstændige.

Jeg erklærer ligeledes på tro og love, at jeg:

- i) er statsborger i en af medlemsstaterne og har borgerlige rettigheder i dette land
- ii) ikke har overtrådt den for mig gældende lovgivning om værnepligt
- iii) opfylder de for udøvelsen af det påtænkte hverv nødvendige vandelskrav.

Jeg forpligter mig til straks efter anmodning at forelægge den nødvendige dokumentation til bekræftelse af de i punkt i), ii) og iii) ovenfor nævnte oplysninger, og jeg er klar over, at min ansøgning kan betragtes som ugyldig, såfremt der foreligger fejlagtige oplysninger og udeladelser, også ikke tilsigtede.

Jeg er indforstået med at underkaste mig den foreskrevne lægeundersøgelse for at få undersøgt, hvorvidt jeg opfylder de for udøvelsen af det påtænkte hverv nødvendige helbredskrav.

Dato og underskrift:

GLEM IKKE AT UNDERSKRIVE!

Generalsekretariatet
Ansættelseskontoret

L-2929 Luxembourg

Udfyldes af kandidaten:

Navn:

Adresse:

.....

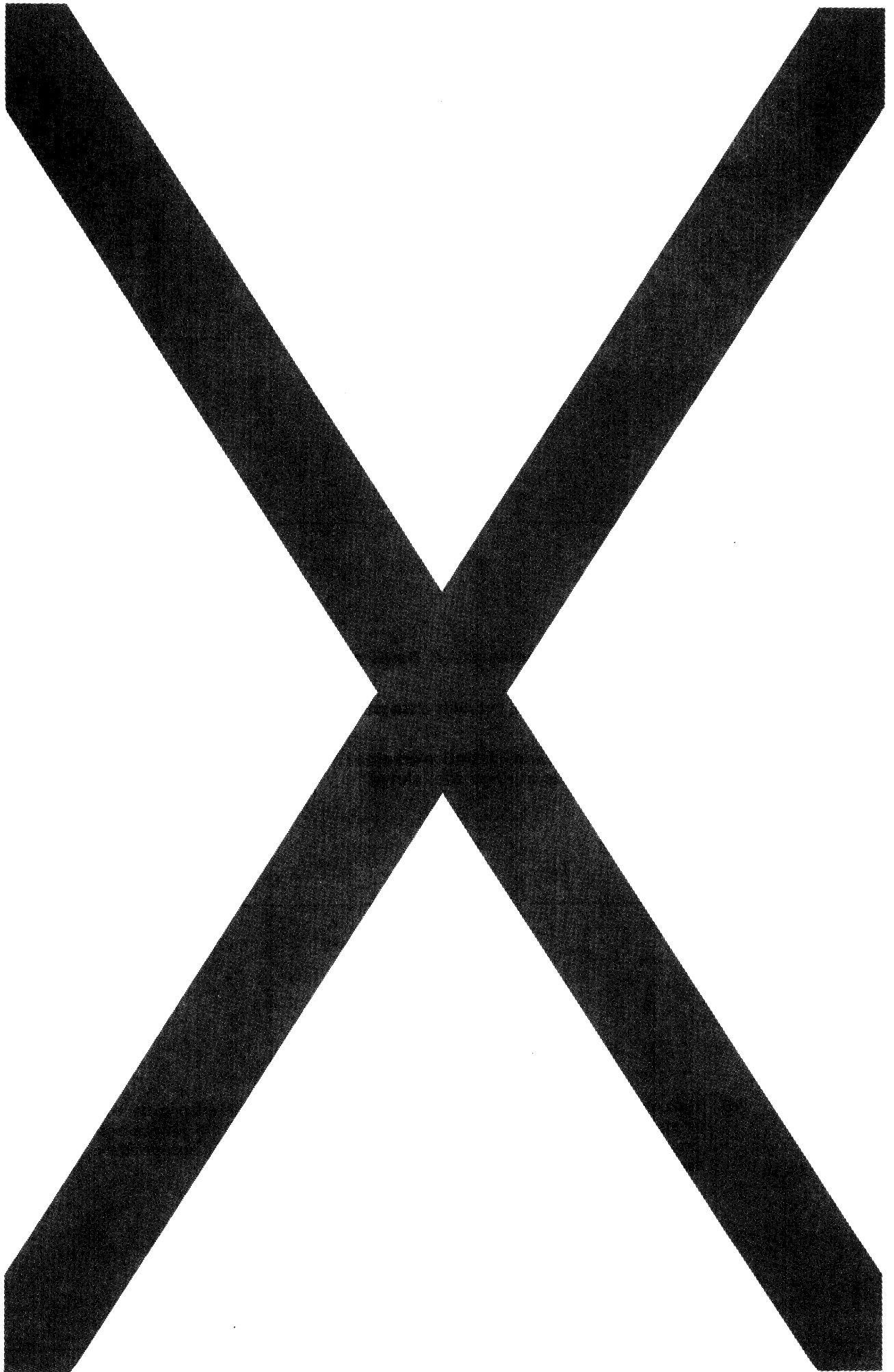
.....

Hermed kvitteres for modtagelse af Deres ansøgning til udvælgelsesprøve nr. PE/106/C.

De vil senere få besked om, hvorvidt ansøgningen har kunnet tages i betragtning.

For ikke at forsinke det administrative arbejde i forbindelse med denne procedure bedes De undlade at ringe eller skrive.

NB: Dokumentation for eksaminer eller gennemførte studier og faglig erfaring, der ikke er afsendt inden for den frist, der er angivet i bekendtgørelsen om udvælgelsesprøve eller bekendtgørelsen om ledig stilling under »indgivelse af ansøgninger«, tages ikke i betragtning.



III

(Oplysninger)

EUROPA-PARLAMENTET

MEDDELELSE

(88/C 295/06)

BESTEMMELSER VEDRØRENDE AFHOLDELSE AF GENERELLE
UDVÆLGELSESPRØVER

Forud for de generelle udvælgelsesprøver, der afholdes med henblik på ansættelse af tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, offentliggøres der i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, i overensstemmelse med bestemmelserne i vedtægten for tjenestemænd, meddelelser om afholdelse af udvælgelsesprøver. Udvalgteprøverne kan dels afholdes med henblik på besættelse af et vist antal ledige stillinger og dels med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve.

I. Almindelige betingelser

For at kunne udnævnes til tjenestemand i en af De Europæiske Fællesskabers institutioner må ansøgeren opfylde følgende betingelser i vedtægten for tjenestemænd:

1. Vedkommende må være statsborger i en af Fællesskabernes medlemsstater⁽¹⁾ og ikke dér være frataget sine borgerlige rettigheder. Med hensyn til nationaliteten er undtagelser dog mulige.
2. Vedkommende må have opfyldt sine forpligtelser i henhold til de for ham gældende love om værnepligt.
3. Vedkommende må opfylde de vandelskrav, der stilles for udøvelse af det pågældende hverv.
4. Vedkommende må have bestået en udvælgelsesprøve, baseret på kvalifikationsbeviser, på prøver eller på både kvalifikationsbeviser og prøver.
5. Vedkommende må opfylde de for hans hverv nødvendige fysiske krav.
6. Vedkommende må have indgående kundskaber i et af Fællesskabernes officielle sprog⁽²⁾ og tilfredsstillende kundskaber i et andet af Fællesskabernes officielle sprog i det omfang, dette er nødvendigt for hans hverv.

⁽¹⁾ Medlemsstaterne er: Belgien, Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Portugal, Spanien, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

⁽²⁾ Fællesskabernes officielle sprog er: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk og tysk.

II. Fremgangsmåde

I overensstemmelse med bestemmelserne i vedtægten for tjenestemænd afvikles udvælgelsesprøven som følger:

1. Ansøgerne skal udfylde et ansøgningsskema, der er udarbejdet af Ansættelsesmyndigheden.
2. Til hver udvælgelsesprøve nedsættes en udvælgelseskomité bestående af medlemmer, der udpeges af Ansættelsesmyndigheden og Personaleudvalget.
3. Ansættelsesmyndigheden fastlægger listen over ansøgere, som opfylder de betingelser, der er nævnt under afdeling 1, punkt 1, 2 og 3, og overgiver denne til Udvælgelseskomitéen sammen med ansøgningspapirerne.
4. Listen over ansøgere, som opfylder de betingelser, der er fastsat i meddelelsen om afholdelse af udvælgelsesprøve, fastlægges af Udvælgelseskomitéen efter gennemgang af ansøgningspapirerne:
 - såfremt udvælgelsesprøven afholdes på grundlag af aflæggelse af prøver, har alle ansøgere, der er opført på denne liste, adgang til prøverne
 - såfremt udvælgelsesprøven afholdes på grundlag af kvalifikationsbeviser, gennemgår Udvælgelseskomitéen, efter at have fastsat kriterierne for sin bedømmelse af disse, kvalifikationsbeviserne for de ansøgere, der er opført på listen
 - såfremt udvælgelsesprøven afholdes på grundlag af kvalifikationsbeviser og aflæggelse af prøver, udpeger Udvælgelseskomitéen på listen de ansøgere, der har adgang til at deltage i prøverne.
5. Herefter opstiller Udvælgelseskomitéen listen over de ansøgere, der er egnede til det arbejde, som svarer til de stillinger, der skal besættes. Denne liste over egnede ansøgere, der så vidt muligt indeholder et mindst dobbelt så stort antal personer, som der er stillinger at besætte, forelægges Ansættelsesmyndigheden, der herfra vælger den (de) ansøger(e), som den udnævner til den (de) ledige stilling(er).
6. Hver enkelt ansøger vil få meddelelse om, hvad der videre sker med hensyn til hans ansøgning.
7. Udvælgelseskomitéens arbejde er fortroligt.

III. Prøvetid

Ved tiltrædelse af tjenesten får ansøgerne status som tjenestemænd på prøve og skal (med undtagelse af tjenestemænd i lønklasserne A1 og A2) gennemgå en prøvetid, hvis varighed er fastsat til ni måneder for tjenestemænd i kategorierne A og B samt i sprog-tjenesten LA og til seks måneder for tjenestemænd i kategorierne C og D. Efter at have afsluttet prøvetiden på tilfredsstillende måde bliver tjenestemænd på prøve udnævnt til fastansatte tjenestemænd.

IV. Lønordning, social sikring og tilbageholdelse af skat

1. Vederlaget omfatter:

a) en grundløn

b) i givet fald og på de i vedtægten for tjenestemænd fastsatte betingelser:

- et udlandstillæg på 16 % af grundlønnen, i givet fald forhøjet med de husstandstillæg og børnetilskud, tjenestemanden har ret til. Dette tillæg er på mindst 11 397 bfr. pr. måned
- dagpenge i et vist tidsrum
- et husstandstillæg svarende til 5 % af grundlønnen, dog mindst 4 954 bfr. pr. måned
- et månedligt tilskud på 6 381 bfr. for hvert barn, over for hvem der består forsørgerpligt
- et uddannestillæg svarende til de faktiske udgifter til skoleundervisning på mindst 2 052 bfr. og højst 11 402 bfr. pr. måned for hvert barn, over for hvem der består forsørgerpligt.

2. De Europæiske Fællesskaber har en social sikringsordning, der garanterer deres tjenestemænd:

- en pensionsordning (alderspension, invalidepension og i givet tilfælde efterladtepension)
- sikring imod risiko for sygdom og ulykker i og uden for tjenesten.

Alderspensionen udgør 70 % af grundlønnen. Udgifter ved sygdom godtgøres gennemgående med indtil 85 %. Tjenestemændenes bidrag til finansieringen af disse ydelser trækkes fra deres løn (personligt bidrag: 6,75 % for alderspensionen, 1,35 % for risiko for sygdom, 0,1 % for risiko for ulykker uden for tjenesten).

3. Af vederlaget betales der udelukkende skat til Fællesskaberne, og det er fritaget for enhver national beskatning.

4. Tjenestemandens nettovederlag korrigeres med en justeringskoefficient (svarende til svingningerne i leveomkostningerne).

V. Rejseudgifter

De ansøgere, der opfordres til at deltage i prøver eller i en samtale, får deres rejseudgifter godtgjort på de i indkaldelsesskrivelsen fastsatte betingelser. På samme måde godtgøres rejseudgifterne i forbindelse med tiltrædelse af tjenesten i overensstemmelse med bestemmelserne i vedtægten for tjenestemænd.

VEJLEDNING FOR DELTAGERE I EUROPA-PARLAMENTETS ALMINDELIGE UDVÆLGELSESPRØVER

De er ansøger til en stilling i en international organisation, og derfor er der en række ting, De især bør vide, både for at hjælpe dem, der har med udvælgelsen at gøre, og for at undgå selv at blive skuffet.

1. Meddelelse om almindelig udvælgelsesprøve

Læs venligst den meddelelse, der står i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, meget omhyggeligt og forvis Dem om, at De efter Deres egen opfattelse opfylder alle de minimumskrav, der er fastsat i den. Krav om nationalitet, alder og uddannelsesmæssige kvalifikationer må nødvendigvis håndhæves strengt, og De spilder derfor Deres egen og Parlamentets tid ved at udfylde ansøgningsskemaet, hvis De ikke opfylder disse krav. Endvidere vil ansøgninger og bilag ikke blive godtaget, hvis de er poststempelt efter ansøgningsfristens udløb.

2. Uddannelse

Hvad angår Uddannelsesmæssige kvalifikationer, vil disse blive gennemgået af Udvalgsudvalget samt — i påkommende tilfælde — vurderet af en person med særlig indsigt i Deres lands uddannelsessystem. Alligevel vil det være til stor nytte, om De tydeligt angiver præcise tidspunkter for stadier i Deres uddannelse. Således bør der f.eks. nøje skelnes mellem på den ene side folkeskolens afgangsprøve, den udvidede afgangsprøve, realeksamen og på den anden side studentereksamen eller tilsvarende eksamen. Tidspunkter for, hvornår prøver eller eksaminer har fundet sted, bør omhyggeligt angives. For andre uddannelsers vedkommende, f.eks. højere handelseksamen eller højere forberedelseksamen, bør det tydeligt angives, om der har været tale om heltids- eller deltidsuddannelser, samt hvilke fag de pågældende uddannelser omfatter. Fotokopier af Deres uddannelsesmæssige kvalifikationer skal indsendes sammen med ansøgningsskemaet og *udvælgelsesprøvens nummer* skal være skrevet på hver af dem — dette er vigtigt. Ligeledes må *originaler* af eksamensbeviser o.lign. ikke sendes, da Parlamentet ikke kan garantere, at de bliver returneret til Dem. Ansøgere, der har fået deres uddannelse i ikke-medlemslande (f.eks. i De Forenede Stater), bør fremsende så udførlig dokumentation herom som muligt, så der kan foretages en sagkyndig vurdering af de pågældende eksamensbeviser.

3. Erfaring

Denne del af ansøgningsskemaet er en af de vanskeligste at udfylde, og De kan om nødvendigt vedlægge en mere udførlig levnedsbeskrivelse, hvori De gør rede for de forskellige former for arbejde, De tidligere har haft. De bør erindre følgende:

- a) de skal angive måned og år for påbegyndelse og afslutning af et ansættelsesforhold
- b) selv om Deres ansøgningsskema vil blive behandlet af en udvalgsudvalg, der tæller et eller flere

medlemmer med betydelig indsigt i forholdene i Deres land, bør De gøre Dem stor umage med tydeligt at gøre rede for arten af det arbejde, De har haft. Det er således utilstrækkeligt blot at anføre »administrationsarbejde« eller »kontorarbejde«, og det kan føre til, at De udelukkes fra udvælgelsesprøven, fordi det ikke kan konstateres, hvorvidt De har den krævede erfaring.

Deres opmærksomhed henledes på, at De skriver under på, at oplysningerne i dette ansøgningsskema er i overensstemmelse med sandheden og er fuldstændige, og dersom De bliver ansat ved Parlamentet, bliver ansøgningsskemaet det første dokument i Deres personlige aktmappe. Det er derfor vigtigt, at intet udelades eller gives en skæv fremstilling; f.eks. bør De, hvis De søger om at deltage i en udvælgelsesprøve som maskinskriver, angive *alle* de former for arbejde, De tidligere har haft, og ikke blot anføre, at De har erfaring som maskinskriver. Dette kan være en fordel for Dem på et senere tidspunkt i Deres karriere. Under alle omstændigheder skriver De under på dokumentet som værende i overensstemmelse med sandheden og fuldstændig. De bør forvisse Dem om, at det er det.

Ved at give en fuldstændig beskrivelse af Deres erfaring giver De Udvalgsudvalget den bedste mulighed for at bedømme, om De skal have adgang til at deltage i udvælgelsesprøven.

Sædvanligvis afholdes der udvælgelsesprøver for ansøgere, der taler et bestemt sprog. Det er meget vanskeligt for en ansøger, selv for en, der betragter sig selv som tosproget, at bestå en udvælgelsesprøve, der afholdes på et sprog, der ikke er vedkommendes »modersmål«. Sådanne ansøgere rådes til at nå til klarhed over, hvilket sprog der er deres modersmål, og kun indsende ansøgninger til udvælgelsesprøver, der afholdes på dette sprog.

De skal *underskrive* ansøgningsskemaet, ellers er det ikke gyldigt. De bør sikre, at skemaet er udfyldt med *sort* blæk. De skal ikke sende ansøgninger gennem Europa-Parlamentets kontor i Deres eget land, men som anbefalet brev direkte til Luxembourg.

4. Proceduren efter ansøgningen

Modtagelsen af Deres ansøgning vil blive bekræftet. Når alle ansøgningsskemaer er blevet behandlet af Udvalgsudvalget, vil De modtage et brev med oplysning om, at De *enten* har fået adgang til prøverne, og med nærmere oplysninger om, hvornår og hvor prøverne afholdes, *eller* at De ikke har fået adgang til udvælgelsesprøven, samt grunden/grundene hertil.

Såfremt en ansøger ikke har fået adgang til at deltage i udvælgelsesprøven eller senere udelukkes på et eller andet stadium, bør han omhyggelig læse meddelelsen om udvælgelsesprøven. Hvis en ansøger efter grundig gennemlæsning af meddelelsen er overbevist om, at

der er begået en fejl, har han ret til at klage til institutionen over Udvælgelseskomitéens afgørelse.

Al korrespondance fra ansøgerne skal med angivelse af udvælgelsesprøvens nummer sendes til afdelingen for udvælgelsesprøver i Luxembourg, der sætter sig i forbindelse med Udvælgelseskomitéen. Det er udtrykkeligt forbudt at henvende sig direkte til formanden for og medlemmerne af Udvælgelseskomitéen. Ethvert forsøg fra en ansøgers side på at påvirke Udvælgelseskomitéens afgørelser medfører udelukkelse fra udvælgelsesprøven.

Det skal bemærkes, at selv om der kan opstå fejl i bedømmelsen af ansøgerne, sker dette meget sjældent. Ansøgere skal være varsomme med at klage over Udvælgelseskomitéens bedømmelse af deres kvalifikationer og de karakterer, der gives for prøverne. Udvælgelseskomitéen bruger megen tid og megen omhu på behandlingen af den enkelte ansøgning og på fastlæggelse af kriterierne for adgang og udelukkelse. Når ansøgere klager over Udvælgelseskomitéens afgørelser, viser en fornyet behandling af deres akter ofte, at de har misforstået visse af de grundlæggende betingelser for adgang til udvælgelsesprøven.

Desuden er Udvælgelseskomitéens arbejde i forbindelse med behandling af ansøgere fortroligt. Ansøgere får ikke lov til at se deres rettede prøver eller få nærmere oplysninger om deres karakterer. Ved bedømmelse af en ansøgers kvalifikationer og prøver foretager Udvælgelseskomitéen en relativ bedømmelse. Det er vigtigt at bemærke sig dette, såfremt De ikke får adgang til at deltage i det følgende trin af udvælgelsesprøven.

Ved mange udvælgelsesprøver meddeles det, at de finder sted på grundlag af kvalifikationsbeviser og prøver. Dette vil sige, at ikke alle ansøgere, som opfylder minimumskravene vil få adgang til prøverne. Udvælgelseskomitéen afgør, hvem og hvor mange der opfylder minimumskravene, og udvælger derefter de bedst kvalificerede til at deltage i prøverne.

Det bør understreges, at udelukkelse fra en udvælgelsesprøve ikke får indvirkning på behandlingen af ansøgninger ved andre udvælgelsesprøver, Parlamentet senere måtte give meddelelse om, og til hvilke der eventuelt kan være andre adgangsbetingelser.

5. Almindeligt forekommende årsager til misforståelse

- Den faglige erfaring beregnes fra påbegyndelsen af den første ansættelse, efter at ansøgeren har nået det for udvælgelsesprøven krævede uddannelsesniveau.
- Det uddannelsesniveau, der kræves for at få adgang til udvælgelsesprøverne, er ikke altid identisk med det, der kræves af de offentlige myndigheder i hjemlandet.

— Nationalitet: ansøgerne skal være statsborgere i en af Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater på det tidspunkt, de indgiver deres ansøgning.

6. Skriftlige prøver

De ansøgere, der får adgang til udvælgelsesprøven, vil normalt blive indkaldt til en skriftlig prøve, enten i deres hjemland, i Luxembourg eller andetsteds inden for Det Europæiske Fællesskab, afhængigt af, hvor der er lokaler til rådighed, og hvor ansøgerne bor. Nærmere oplysninger om eventuel godtgørelse af rejseudgifter vil blive tilsendt de ansøgere, der indkaldes til disse prøver.

Arten af de skriftlige prøver er fuldstændig beskrevet i den medfølgende meddelelse om udvælgelsesprøve. Opgaverne bedømmes og gives point af de tjenestemænd, som Parlamentet udpeger som medlemmer af Udvælgelseskomitéen. Disse tjenestemænd har deres eget arbejde at varetage ved siden af, og selv om der gøres alt muligt for at fremskynde udvælgelsesprocedurerne, må ansøgerne forstå, at de kan komme til at vente i nogen tid, inden de får besked om, at de får adgang til de følgende stadier af prøverne. Bedømmelsen af og pointgivning for opgaverne er omhyggelig og streng. Nummererede opgaver uden navn bedømmes separat og i to omgange.

7. Mundtlige prøver

Når Udvælgelseskomitéen har behandlet resultaterne af de skriftlige prøver, indkaldes et mindre antal af eksaminanderne til en samtale med Udvælgelseskomitéen, hvis dette er fastsat for den pågældende udvælgelsesprøve.

Udvælgelseskomitéen vil stille spørgsmål på grundlag af de oplysninger, ansøgeren har givet i ansøgnings-skemaet for at høre mere om hans/hendes baggrund og erfaring. Udvælgelseskomitéen vil også stille spørgsmål om Europa-Parlamentet og om Det Europæiske Fællesskab i almindelighed med henblik på at prøve ansøgerens kundskaber og evne til at udtrykke sig mundtligt. Andre spørgsmål af generel art har til formål at bedømme ansøgerens karakter, fremstilling og evne til at omgås andre. Ansøgerne skal ikke lade sig skræmme på dette stadium af udvælgelsesprøven — det er en uformel samtale og ingen inkquisition. Ansøgerne får sædvanligvis lejlighed til selv at stille spørgsmål.

8. Sprog

Det er måske på sin plads at understrege, at ingen ansøger til en ikke-lingviststilling (dvs. til andre udvælgelsesprøver end til stillinger som oversættere eller tolke) skal afholde sig fra at ansøge på grund af manglende tillid til egne sprogkundskaber. Sprogprøven under den uformelle samtale kræver ikke sprogkundskaber på universitetsniveau. For ansøgere, der har et grundlæggende kendskab til et andet fællesskabsprog, og som har forberedt sig, skulle disse sproglige prøver ikke være nogen uoverkommelig hindring.

9. Reserveliste

Efter de mundtlige prøver går der normalt et kort stykke tid, inden ansøgerne får meddelelse om, at de er blevet optaget på en reserveliste eller ikke. Man håber, at alle ansøgere på en reserveliste senere vil få tilbudt en stilling inden for listens gyldighedsfrist, men optagelse på listen er ikke nogen garanti for tilbud om en stilling. Det betyder blot, at så snart en stilling i sekretariatet bliver ledig, vil den følgende egnede ansøger på listen få tilbudt denne stilling, såfremt den ikke kan besættes internt. Når det drejer sig om stillinger inden for administrationen og stillinger, hvor der kræves sagkundskab på særlige områder, vil en række ansøgere på reservelisten eventuelt blive indkaldt til en samtale med lederen af den afdeling, hvor

stillingen er ledig. Det tilkommer derefter ham at vælge den bedst egnede til stillingen. En reserveliste er normalt gyldig i et år, men gyldighedsfristen kan forlænges. Ansøgerne på listen vil blive underrettet om enhver forlængelse af en gyldighedsfrist. Disse ansøgere anmodes om at give Parlamentet oplysninger om eventuel adresseændring, eftersom det kan blive nødvendigt at komme hurtigt i forbindelse med dem.

Ansøgere erindres om, at der ved al korrespondance med afdelingen for udvælgelsesprøver skal angives nummer på udvælgelsesprøven, hvor dette er påkrævet (f.eks. PE/63/C, PE/51/A, PE/26/LA), idet Parlamentet behandler mange udvælgelsesprøver samtidigt. Dette gælder ligeledes for reservelisterne, som har samme referencenummer.

BEKENDTGØRELSE OM ALMINDELIG UDVÆLGELSESPRØVE NR. PE/106/C

(88/C 295/07)

Europa-Parlamentets Generalsekretariat i Luxembourg afholder almindelig udvælgelsesprøve på grundlag af prøver til oprettelse af en reserve med henblik på ansættelse af

dansksprogede
MASKINSKRIVERE
(m/k)

i stillingsgruppe C, lønklasse 5 og 4.

Europa-Parlamentet går i sin personalepolitik ind for lige muligheder for kvinder og mænd i alle stillinger.

Ansøgere bedes omhyggeligt læse den vejledning for deltagere i Europa-Parlamentets almindelige udvælgelsesprøver, der er indføjet i dette nummer af *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Ansættelsesreserven oprettes med henblik på at besætte ledige stillinger i ovennævnte stillingsgruppe, som ikke kan besættes ved forflytelse, intern udvælgelsesprøve for tjenestemænd, der allerede er ansat i Europa-Parlamentet, eller overflytning af tjenestemænd fra en anden af Det Europæiske Fællesskabs institutioner.

Reservelisten vil være gyldig indtil den 31. december 1991. Listens gyldighedsfrist vil kunne forlænges. I så tilfælde vil de ansøgere, der står opført på denne liste, til sin tid blive underrettet herom.

I. STILLINGSBESKRIVELSE

Almindeligt kontorarbejde såsom:

— maskinskrivning på dansk og eventuelt på et andet af Det Europæiske Fællesskabs officielle sprog på forskellige typer skrivemaskiner af håndskrevne tekster eller efter bånd

— skrivning på tekstbehandlingsanlæg og skærmarbejde.

Arbejdet kan indebære rejser, navnlig til Strasbourg og Bruxelles.

II. AFLØNNING

Den månedlige begyndelsesgrundløn vil alt efter ansøgers uddannelse og faglige erfaring blive fastlagt til mellem 67 676 bfr. (lønkasse C 4, løntrin 1) og 73 162 bfr. (lønkasse C 4, løntrin 3).

På grundlag af vedtægtens bilag VII, artikel 4, stk. 1, litra a), ydes der i øjeblikket en månedlig midlertidig fast godtgørelse på 2 974 bfr.

Hertil kommer i givet fald tillæg og godtgørelser som angivet i meddelelsen om fælles bestemmelser om almindelige udvælgelsesprøver.

Efter de obligatoriske fradrag (pensionsbidrag, forsikringsbidrag, skat til Fællesskabet) andrager nettolønnen for f.eks. en ugift tjenestemand, der ikke har ret til husstandstillæg, og som oppebærer udlandstillæg, ca. 71 600 bfr. for lønklasse C 4, løntrin 3.

III. UDVÆLGELSESPRØVE — FREMGANGSMÅDE OG ADGANGSBETINGELSER

Udvælgelsesprøven afholdes på grundlag af prøver.

Adgang til udvælgelsesprøven har ansøgere, som ved ansøgningsfristens udløb godtgør at opfylde følgende betingelser, og hvis ansøgninger godtages af Udvælgelseskomitéen.

A. ALMINDELIGE BETINGELSER

Ansøgeren skal opfylde de betingelser, der er fastsat i artikel 28, litra a), b) og c), i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, og som er anført i afdeling I »Almindelige betingelser«, punkt 1, 2 og 3, i foranstående meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Ansøgeren skal følgelig være statsborger i en af Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater. Kravet om statsborgerskab vil ikke blive fraveget.

B. SÆRLIGE BETINGELSER

1. Nødvendige eksamens- eller kvalifikationsbeviser og faglig erfaring

a) Udvidet folkeskoleuddannelse, efg-basisår eller tilsvarende niveau eller faglig erfaring, som har ført til samme niveau;

i) ansøgere med eksamensbevis for fuldent universitetsstudium og

ii) ansøgere på sidste år af et universitetsstudium

vil ikke få adgang til prøven.

b) Mindst to års faglig erfaring i det i stillingsbeskrivelsen i afsnit I omtalte arbejde. Denne erfaring skal være erhvervet efter opnåelse af det i ovennævnte punkt a) krævede niveau.

For så vidt angår faglig erfaring, vil der blive taget hensyn til dokumenterede praktikantophold, specialiserings- eller videreuddannelseskurser eller supplerende uddannelser i forbindelse med arbejdet omtalt i afsnit I.

De under punkt 11 og 14 i ansøgningsskemaet anførte oplysninger skal dokumenteres med bilag, der fremsendes inden for den angivne frist i form af fotokopier (kopier af eksamensbeviser, dokumentation for ansættelsesforhold eller anden dokumentation).

Ansøgerne, herunder tjenestemænd og øvrige ansatte ved Europa-Parlamentet og de øvrige EF-institutioner, kan under ingen omstændigheder henvises til dokumentation, ansøgninger, oplysningsskemaer osv., der er indsendt i forbindelse med tidligere ansøgninger.

2. Aldersgrænse

Mellem 18 og 35 år (født før den 17. januar 1971 og efter den 16. januar 1953).

Den øvre aldersgrænse gælder ikke for:

- a) ansøgere, der i løbet af de fire år forud for fristen for indgivelse af ansøgning har været fuldtidsbeskæftiget i mindst tolv måneder i alt som tjenestemænd eller øvrige ansatte i en af Det Europæiske Fællesskabs institutioner
- b) ansøgere, der har været tjenestemænd i en af Det Europæiske Fællesskabs institutioner i mindst fire år, og som efter eget ønske er udtrådt af tjenesten.

Den øvre aldersgrænse forhøjes i følgende tre tilfælde:

- c) for ansøgere, der for at tage sig af et hjemmenværende barn under 16 år har opgivet deres erhvervsarbejde i mindst et år; i så fald forhøjes aldersgrænsen med varigheden af den ikke-erhvervsaktive periode op til tre år pr. barn, dog højst med seks år
- d) for ansøgere, der har aftjent deres værnepligt eller anden tvungen tjeneste i deres hjemland; i så fald forhøjes ovennævnte aldersgrænse med det tidsrum, tjenestetiden har været
- e) for ansøgere med et fysisk handicap, der er foreneligt med udøvelse af hvervet og behørigt attesteret af den kompetente nationale myndighed; i så fald forhøjes aldersgrænsen med fem år.

Den øvre aldersgrænse kan under ingen omstændigheder forhøjes med mere end seks år.

Ansøgere, der ønsker at gøre brug af disse undtagelsesbestemmelser, anmodes om at vedlægge følgende bilag:

ad a) og b): en bekræftelse fra fællesskabsinstitutionen med angivelse af datoerne for tiltrædelse og udtræden af tjenesten, samt arbejdets art

ad c): en genpart af fødselsattesten for barnet/børnene samt detaljeret dokumentation for varigheden af den ikke-erhvervsaktive periode

ad d): dokumentation fra de kompetente myndigheder med angivelse af datoerne for tjenestens begyndelse og afslutning

ad e): en attest fra den kompetente nationale myndighed for vedkommende status som erhvervs-hæmmet.

3. Sprogkundskaber

Indgående kendskab til dansk og tilfredsstillende kendskab til et andet af Det Europæiske Fællesskabs officielle sprog (engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk og tysk).

IV. ADGANG TIL DE SKRIFTLIGE PRØVER

Udvælgelseskomitéen fastsætter listen over ansøgere, som opfylder betingelserne i afsnit III.

Ansøgerne vil få skriftlig meddelelse om Udvælgelseskomitéens afgørelse.

V. FORNYET GENNEMGANG AF ANSØGNINGER

Ansøgere har ret til at kræve fornyet gennemgang af deres ansøgning, hvis de mener, at der er begået en fejl. I så fald kan ansøgeren inden for en frist af tyve dage at regne fra datoen for afsendelsen af skrivelsen, hvori det meddeles, at ansøgningen ikke er blevet imødekommet (poststemplet gælder), sende en klage med angivelse af udvælgelsesprøvens nummer på skrivelsen og på konvolutten til Ansættelseskantoret, Europa-Parlamentet, BAK 224, L-2929 Luxembourg.

Senest tredive dage efter, at ansøgeren har sendt sin skrivelse med anmodning om fornyet gennemgang af ansøgningen (poststemplet gælder), foretager Udvælgelseskomitéen en fornyet gennemgang af sagen under hensyntagen til ansøgerens bemærkninger.

VI. PRØVERNES ART — VARIGHED — BEDØMMELSE

1. Skriftlige prøver

- a) Prøve i forståelse og logisk tænkning (objektive tester) med henblik på at vurdere ansøgerens almene og specifikke viden samt dømmekraft.

Varighed: højst 30 minutter.

Point: 0 til 50.

For at bestå skal ansøgeren have opnået mindst 25 point.

- b) Rettelse i hånden af maskinskrevet tekst på dansk på ca. 40 linjer med stavfejl og grammatiske fejl.

Varighed: højst 30 minutter.

Point: 0 til 50.

For at bestå skal ansøgeren have opnået mindst 25 point.

- c) Prøve bestående af en række spørgsmål med henblik på at vurdere ansøgerens forståelse af en tekst affattet på dennes andet sprog.

Varighed: højst 30 minutter.

Point: 0 til 50.

For at bestå skal ansøgeren have opnået mindst 10 point.

NB:

Ansøgerne skal på deres ansøgning anføre, hvilket sprog de vælger til den i punkt 1 c) omhandlede prøve på et andet af Det Europæiske Fællesskabs officielle sprog. Der kan kun vælges ét sprog.

VIGTIGT:

Ansøgerne gennemfører alle prøverne i punkt 1 a), 1 b) og 1 c).

Prøven i punkt 1 a) rettes først. Dernæst rettes kun:

- prøven i punkt 1 b) for ansøgere, som har opnået mindst 25 point i prøven i punkt 1 a)
- prøven i punkt 1 c) for ansøgere, som har opnået mindst 25 point i prøverne i punkt 1 a) og 1 b).

2. Adgang til den praktiske og den mundtlige prøve

Kun ansøgere, som har opnået 60 % af de mulige point i samtlige skriftlige prøver og har opnået det krævede antal point i forbindelse med hver enkelt prøve, får adgang til den praktiske og den mundtlige prøve.

3. Den praktiske og den mundtlige prøve

- a) Prøve i maskinskrivning af en tekst på mindst 45 linjer: opstilling og renskrivning på elektrisk/elektronisk maskine af et manuskript omfattende en tabel.

Varighed: 45 minutter.

Point: 0 til 50.

For at bestå skal ansøgeren have opnået mindst 25 point.

- b) Samtale med Udvælgelseskomitéen, som sammen med de oplysninger, der fremgår af ansøgningen, skal danne grundlag for en bedømmelse af ansøge-

rens almindelige dannelsesniveau og sprogkunderskaber samt dennes evne til at udføre de i stillingsbeskrivelsen i afsnit I nævnte funktioner i en institution.

Point: 0 til 30 fordelt som følger:

- 0 til 20 for almindeligt dannelsesniveau.

For at bestå skal ansøgeren have opnået mindst 10 point.

- 0 til 10 for sprogkunderskaber.

VII. OPSTILLING AF RESERVELISTEN

De 25 ansøgere, som opnår det højeste antal point og har opnået mindst 60 % af de mulige point i forbindelse med samtlige prøver, optages efter antal opnåede point på reservelisten.

VIII. INDGIVELSE AF ANSØGNINGER

Ansøgere anmodes om at sende deres ansøgning på det ansøgnings-skema, der er indføjet i dette nr. af *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, til:

EUROPA-PARLAMENTET
Ansættelseskontoret
L-2929 Luxembourg

Denne ansøgning sammen med dokumentation for skoleuddannelse, faglig uddannelse og praktisk erfaring skal være afsendt som anbefalet brev poststempelt senest den 16. januar 1989, kl. 24.00.

NB:

- *Ansøgere, der ikke har indsendt deres ansøgnings-skemaer med samtlige bilag inden for den angivne frist, vil ikke få adgang til udvælgelsesprøven. Det samme gælder for tjenestemænd og øvrige ansatte ved Europa-Parlamentet og de øvrige EF-institutioner.*
- *Ansøgninger, der ikke er underskrevet, tages ikke i betragtning.*
- Når en ansøgning indgives i et bestemt navn, skal det samme navn benyttes ved al senere brevveksling og indsendelse af eksamensbeviser.
- Anmodninger om yderligere oplysninger vedrørende denne udvælgelsesprøve vil ikke blive imødekommet. Der vil ikke blive givet oplysninger om spørgsmål og emner fra tidligere udvælgelsesprøver.
- Indsendte bilag tilbageleveres ikke.

Meddelelse om afholdelse af almindelig udvælgelsesprøve

(88/C 295/08)

Europa-Parlamentets Generalsekretariat afholder almindelig udvælgelsesprøve:

— nr. PE/105/C — nederlandsksprogede maskinskrivere (*)
(stillingsgruppe C 5-4).

(*) EFT nr. C 295 af 19. 11. 1988 (nederlandske udgave).

KOMMISSIONEN

Licitationsbekendtgørelse med henblik på salg af olieholdige frø, som et interventionsorgan ligger inde med, i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3418/82 (løbende salg)

(88/C 295/09)

Interventionsorganets navn, adresse, telex- og telefonnummer

SIDO
174, Av. Victor-Hugo
F-75116 Paris

tlf. 45 05 14 23
telex 611 907

Frøart: Raps-»dobbelt-nul«

Partiets nr.	Nominal vægt (tons)	Produktionsår	Oplagringssted
1	481	1987	La Chartraine — Theuville — 28
2	400	1987	UNCAC — La Grande-Paroisse — 77
3	406	1987	Gagnot — Le Theil/Huisne — 61
4	755	1987	La Marnaise — Châlon-sur-Marne — 51

Raps

5	130	1987	La Chartraine — Theuville — 28
6	312	1987	L'Illiers — Luplante — 28
7	1 536	1987	UNCAC — La Grande-Paroisse — 77
8	1 175	1987	UNCAC — Châlon-sur-Marne — 51
9	485	1987	UNCAC — Bassens — 33
10	1 120	1987	UNCAC — Le Pouzin — 07
11	1 048	1987	Silos de Bonnières — 78
12	951	1987	URCAPC — Couhé-Verac — 86
13	4 322	1987	SCM Veuxhailles — 21
14	3 200	1987	Ceregrain — Valbonne — 01
15	2 760	1987	Ceregrain — Valbonne — 01
16	2 600	1987	Garrigues — Gaillac — 81
17	10 336	1987	La Dauphinoise — Lyon port — CD-Herriot — 69
18	5 773	1987	UCA-Frouard — Frouard — 54

Solsikkefrø

Partiets nr.	Nominal vægt (tons)	Produktionsår	Oplagingssted
19	190	1987	UCA-Frouard — Frouard — 54
20	1 500	1987	Gaumet — Saint-Germain-du-Puy — 36
21	1 200	1987	UNCAC — Le Pouzin — 07
22	745	1987	Gagnot — Marolles-les Brault — 72
23	2 100	1987	La Mathieu — Montestruc — 32
24	986	1987	CADAC-Chaumont — Villiers-le-Sec — 52
25	2 533	1987	La Chartraine — Theuville — 28
26	4 410	1987	L'Illiers — Luplante — 28
27	12 380	1987	Allaire — Parthenay — 79
28	3 700	1987	Franciade — Selommes — 41
29	5 220	1987	Garrigues — Gaillac — 81
30	3 072	1987	Urthaler — Mezin — 47
31	2 200	1987	SICA Rouquet — Saint-Félix-du-Lauragais — 31
32	2 935	1987	UCAP — Civray — 86
33	4 567	1987	SGS Bassens — Lormont — 33
34	3 043	1987	URCAPC — Pons — 86
35	2 570	1987	URCAPC — Couhé-Verac — 86
36	4 100	1987	UCAC — Nerondes — 18
37	501	1987	UCAC — Moulin-sur-Yèvre — 18
38	3 649	1987	Cellerin — Descartes — 37
39	772	1987	Cana — Abbaretz — 44
40	2 598	1987	Cana — Vern d'Anjou — 49
41	5 641	1987	Caval — Saint-Gemmes — 49

Interventionsorganets navn, adresse, telex- og telefonnummer

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung
Referat 324
D-6000 Frankfurt 18

tlf. 0 69/15 64-7 45
telex 41 60 44
41 14 75

Frøart: Raps

Partiets nr.	Nominal vægt (tons)	Produktionsår	Oplagingssted
R 2/88 169033	184	1987	8600 Bamberg

Interventionsorganets navn, adresse, telex- og telefonnummer

SENPA
Beneficiencia 8
28004 Madrid
Spanien

tlf. 222 29 61
telex 23427 SENPA E

Frøart: Solsikkefrø

Partiets nr.	Nominal vægt (tons)	Produktionsår	Oplagringssted
14/05	2 879	1987	Palma del Río (Córdoba)
14/06	766	1987	Palma del Río (Córdoba)
06/01	8 743	1987	Don Benito (Badajoz)
06/02	8 816	1987	Don Benito (Badajoz)
06/03	890	1987	Don Benito (Badajoz)
06/04	8 391	1987	Guadiana del Caudillo (Badajoz)
06/05	723	1987	Gevora (Badajoz)
06/06	725	1987	Gevora (Badajoz)
06/07	720	1987	Gevora (Badajoz)
06/08	720	1987	Gevora (Badajoz)
22/01	3 141	1987	Binéfar (Huesca)

DER KAN NU FÅS AJOURFØRTE FÆLLESSKABSTRAKTATER

Den nye forkortede udgave af Det Europæiske Fællesskabs traktater er udkommet! Den er et vigtigt redskab for enhver, der arbejder regelmæssigt med Det Europæiske Fællesskab. Den indeholder den fulde ordlyd af alle de vigtigste fællesskabstraktater med de ændringer, der er kommet til i årenes løb, men uden mange af de detaljerede bilag og addenda.

Den nye udgave, der offentliggøres ved udgangen af 1987, indeholder Paris-Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, de to Rom-Traktater om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Euratom, Den Europæiske Fælles Akt, to vigtige rådsbeslutninger (om det direkte valg af Europa-Parlamentet og om Fællesskabets egne indtægter), en fortegnelse over afgørelser og beslutninger om de tre udvidelser af Det Europæiske Fællesskab (Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongeriges tiltrædelse i 1973, Grækenlands tiltrædelse i 1981 og Spaniens og Portugals tiltrædelse i 1986), en fortegnelse over andre af Fællesskabets vigtige afgørelser og beslutninger samt indholdsfortegnelsen til den fuldstændige udgave af Fællesskabets traktater.

Den forkortede udgave er på 650 sider og fås i praktisk lommebogsformat (11,5 × 17 cm, med 2 cm's tykkelse) på alle Det Europæiske Fællesskabs ni officielle sprog (dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk og tysk). Den kan bestilles fra ethvert af Det Europæiske Fællesskabs salgssteder og abonnementskontorer overalt på jorden eller fra Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer, Rue Mercier 2, L-2985 Luxembourg.

Prisen (der ikke omfatter porto og moms) er 15,10 ECU, 650 bfr. eller 120 dkr.

Katalog nr. CB-48-87-105-DA-C

ISBN 92-825-7654-X



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg

CEDEFOP — DET EUROPÆISKE CENTER FOR UDVIKLING AF ERHVERVSUDDANNELSE

SMÅ OG MELLESTORE VIRKSOMHEDER —

åbne muligheder for erhvervsuddannelsen

Den Europæiske Fælles Akt og den udfordring, som gennemførelsen af det indre marked betyder, kræver, at der i det europæiske erhvervsliv gøres en indsats med hensyn til koordinering og samråd mellem arbejdsmarkedets parter, således at man effektivt kan møde den teknologiske innovations og den internationale konkurrences udfordringer. SMV vil komme til at spille en nøglerolle som følge af deres særlige betydning, og uddannelse og dygtiggørelse af erhvervsfolk, ledende teknikere og arbejdstagere inden for SMV må på denne baggrund ses som en strategisk faktor, der muliggør dynamik og fornyelse i erhvervslivet for så vidt angår produktionsprocesser og produkter.

64 s.

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, tysk.

Katalognummer: HX-AA-87-003-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

ECU 3 • DKR 24 BFR 130



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLES PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EUROPÆISK TOLDFORTEGNELSE OVER KEMISKE STOFFER

Vejledning ved tarifiering af kemiske produkter i Den Kombinerede Nomenklatur
(dansk udgave)

Dette værk indeholder

- 32 000 kemiske betegnelser (almindelige og systematiske betegnelser samt synonymmer)
- ni sprog: spansk, dansk, tysk, græsk, engelsk, fransk, italiensk, nederlandsk og portugisisk.

Dette værk giver

- mulighed for straks at finde tarifieringen (pos. og underposition) for kemiske stoffer i den nye toldtarif for De Europæiske Fællesskaber på grundlag af en betegnelse på et af de ni sprog
- Nomenklaturen i denne nye tarif (Den Kombinerede Nomenklatur) er baseret på nomenklaturen i »Det Harmoniserede Varebeskrivelses- og Varenomenklaturssystem«, der er trådt i kraft den 1. januar 1988
- de tilsvarende betegnelser på de ni sprog (flersproget specialordbog) takket være en fælles nummernøgle (CUS-nummeret)
- mulighed for at finde CAS-nummeret (chemical abstracts registry number).

Disse benævnelser kan anvendes som sådan for at få adgang til De Europæiske Fællesskabers Kemiske Databank (ECDIN).

623 s.

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, tysk.

Katalognummer: CB-52-88-348-DA-C ISBN: 92-825-7916-6

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

Pr. ensproget bind:

ECU 33,75 DKR 270

For alle ni sprog:

ECU 232 DKR 1 850



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg